


ایستاد شدن به دلیل درست

## Se démarquer pour la bonne raison

 LIDA Portugal

 Sunniva Høiby-Øiset

 Shir Ahmad Laiwal

 4

 دری  / français

ادسن در انگولا متولد شد، بعد از آزاد شدن کشور اینتن. او یک بچه ای بلند قد بود. او بخاطر قد بلند اش بیرون ایستد شد. مردم که به کودکان توفنگ می دادند به طور نیروه امنیتی بجنگند، اینطور بچه ه را نیز داشتند.

...

Edson est né en Angola, juste après que le pays soit devenu indépendant. C'était un très grand garçon. Il se démarquait à cause de sa taille. Les personnes qui donnaient des armes aux enfants pour qu'ils se battent en tant que soldats dans la guerre civile voulaient des garçons comme lui.

در او بسیر ترسیده بود که آنها بچه اش را خواهد برد، بنابراین او فیصله کرد و بچه اش را به پرتگل روان کرده در آنجا به خاله اش زندگی کند. او فکر کرد که بچه اش در آنجا در اهن باشد.

...

Sa mère avait peur qu'ils ne le prennent, donc elle a décidé de l'envoyer vivre au Portugal avec une tante. Elle pensait qu'il y serait en sécurité.

شروع کردن بسیر برایش سخت بود، چرا که آیدسن از هوای معتدل، غذا هی محلی و مهم تر ان، آغوش گرفتن و بوسه کردن هدرش را از دست داد.

...

C'était très difficile au départ, puisque la météo chaude manquait à Edson, ainsi que la nourriture traditionnelle et, surtout, les câlins et baisers de sa mère.

او به زبـن پرتغـلی خوب صحبت کرده نمی توانست و مشکل بود که او درس هی خود را تعقیب کند و در همصنـهن اش به طور صحیح مـخوره کند. او پـریشن شد که لای این نظریه در پرتگـل آمدن خوب بود.

...

Il ne parlait pas bien le Portugais et trouvait difficile de suivre ses cours et les conversations de ses camarades. Il se demandait si venir au Portugal était une bonne idée après tout.

یک روز یک استادش متوجه شد که او در بازی بسکتبال بسیار خوب بود. او در یک تیم بسکتبال یک ج شد و بسیار کمیابی یافت. او در مکتب بسیار مشهور شد و رفیقین پیدا کرد. او همچنین بسیار اعتماد به نفس شد.

...

Un jour, un professeur a remarqué à quel point il était doué en basket. Il a rejoint une équipe de basket et a eu beaucoup de succès. Il est devenu populaire à l'école et s'est fait des amis. Il a également gagné en confiance en lui.

خلا که او بزرگ شده است، ایدسن کویکن مهاجر را در مورد خطرات استخراج از  
جمعه تعلیم می دهد. یک بزرگ قد بلند او خودش را در خطر انداخته در سن  
کوچک عسکر شود. خلا قد بلند او به او قوت می بخشد و دیگران کمک کننده  
محفوظ باشند.

...

Maintenant qu'il est adulte, Edson entraîne des enfants  
réfugiés et d'autres qui risquent d'être exclus de la société.  
Avant, sa taille le mettait en danger de devenir un enfant  
soldat. Maintenant, sa taille lui donne de la force pour aider  
les autres à se sentir en sécurité.




## LIDA Stories

[lidastories.net](http://lidastories.net)

ایستاد شدن به دلیل درست

### Se démarquer pour la bonne raison

 LIDA Portugal

 Sunniva Høiby-Øiset

 Shir Ahmad Laiwal (prs), Zina (fr)

